



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
24 September 2002
Russian
Original: English

Пятьдесят седьмая сессия

Пункт 28 повестки дня

Помощь в деятельности, связанной с разминированием

Помощь в деятельности, связанной с разминированием

Доклад Генерального секретаря*

Резюме

Настоящий доклад представлен во исполнение резолюции 56/219 Генеральной Ассамблеи от 21 декабря 2001 года. Основное внимание в докладе уделяется рассмотрению прогресса на пути к достижению шести стратегических целей и выполнению связанных с ними задач, определенных в стратегии деятельности Организации Объединенных Наций, связанной с разминированием, на период 2001–2005 годов (A/56/448/Add.1).

Прогресс был достигнут в следующих областях:

а) подготовка информации о проблемах, связанных с минной опасностью; проведение межучрежденческих миссий по оценке в странах, сталкивающихся с минной опасностью; разработка образцов докладов о результатах осуществления программ на местах и усовершенствование основанной на использовании Интернета информационной сети “E-Mine” (первая стратегическая цель);

б) разработка плана быстрого реагирования для решения минной проблемы в чрезвычайных ситуациях и осуществление программ по решению минной проблемы в рамках операций, проводимых на основании мандата Организации Объединенных Наций (вторая стратегическая цель);

с) реагирование на просьбы государств и подготовка национальных программ по решению минной проблемы (третья стратегическая цель);

* В связи с необходимостью запрашивать и включать материалы различных организаций, относящихся и не относящихся к системе Организации Объединенных Наций, возникли задержки с подготовкой окончательного варианта настоящего доклада. В дальнейшем будут приняты меры для сведения таких задержек к минимуму.

d) дальнейшее усовершенствование и применение Международных стандартов деятельности, связанной с разминированием (ИМАС), в целях безопасного и эффективного с финансовой точки зрения решения минной проблемы; завершение работы по проведению трех независимых оценок программ деятельности, связанной с разминированием (четвертая стратегическая цель);

e) включение деятельности по решению минной проблемы в более широкие гуманитарные программы и программы в области развития (пятая стратегическая цель);

f) продолжение информационно-пропагандистской деятельности, направленной на поддержку усилий по обеспечению универсального характера и осуществления двух международных конвенций: Конвенции о запрещении применения, накопления запасов, производства и передачи противопехотных мин и об их уничтожении (Конвенция о запрещении противопехотных мин) и Конвенции о запрещении или ограничении применения конкретных видов обычного оружия, которые могут считаться наносящими чрезмерные повреждения или имеющими неизбирательное действие (Конвенция о конкретных видах обычного оружия). Шесть новых членов ратифицировали Конвенцию о запрещении противопехотных мин или присоединились к ней, и продолжалась деятельность по содействию работе в области ликвидации взрывоопасных остатков войны и противотранспортных мин в контексте Конвенции о конкретных видах обычного оружия (шестая стратегическая цель).

В настоящем докладе рекомендуются конкретные меры, которые следует принять для повышения качества работы Организации Объединенных Наций по решению минной проблемы.

Содержание

	<i>Пункты</i>	<i>Стр.</i>
I. Введение	1	4
II. Меры, принятые в соответствии с положениями пункта 11 резолюции 56/219 Генеральной Ассамблеи	2–8	4
III. Прогресс, достигнутый за последний год в области осуществления стратегии деятельности Организации Объединенных Наций, связанной с разминированием, на период 2001–2005 годов	9–57	6
IV. Финансовые аспекты	58–60	19
V. Выводы, рекомендации и предлагаемые меры	61–67	20

I. Введение

1. Настоящий доклад представлен во исполнение резолюции 56/219 Генеральной Ассамблеи от 21 декабря 2001 года, в которой Ассамблея просила Генерального секретаря представить ей на ее пятьдесят седьмой сессии доклад о прогрессе, достигнутом в области оказания помощи в деятельности, связанной с разминированием, в том числе международными и региональными организациями и национальными программами в этой сфере.

II. Меры, принятые в соответствии с положениями пункта 11 резолюции 56/219 Генеральной Ассамблеи

2. В своей резолюции 56/219 Генеральная Ассамблея с удовлетворением отметила стратегию деятельности, связанной с разминированием, на период 2001–2005 годов, представленную Генеральным секретарем в его ежегодном докладе о помощи в деятельности, связанной с разминированием (A/56/448/Add.1), и просила его оптимизировать эту стратегию, запрашивая и учитывая мнения государств-членов. В ответ на эту просьбу в вербальной ноте от 3 мая 2002 года всем государствам-членам и государствам-наблюдателям было предложено высказать их мнение в отношении стратегии и возможностей ее оптимизации. Кроме того, в ходе состоявшегося 6 сентября 2002 года открытого заседания был проведен брифинг для заинтересованных делегаций.

3. Ответы на вербальную ноту прислали следующие 13 государств: Боливия, Бразилия, Дания, Доминиканская Республика, Египет, Канада, Катар, Китай, Кот-д'Ивуар, Польша, Тунис, Швейцария и Япония. В целом данная стратегия Организации Объединенных Наций получила положительные отклики. В частности, государства-члены активно поддержали координационную деятельность Организации Объединенных Наций в борьбе за ликвидацию наземных мин и обратились с конкретным призывом устанавливать эффективные партнерские отношения.

4. Государства-члены также предложили варианты оптимизации стратегии. В этой связи Организация Объединенных Наций готова немедленно приступить к реализации таких предложений в следующих пяти широких областях деятельности: сотрудничество и координация; интеграция и установление приоритетов; определение сферы охвата деятельности, связанной с разминированием; укрепление приверженности этой деятельности на политическом уровне и обмен информацией. Другие предложения будут рассмотрены в контексте всеобъемлющего обзора стратегии, который запланирован на 2003 год.

5. Был высказан ряд предложений по улучшению сотрудничества и координации. Большинство было согласно с тем, что органам Организации Объединенных Наций, участвующим в связанной с разминированием деятельности, для выполнения задач по разминированию следует рассчитывать на содействие со стороны местных структур и неправительственных организаций, но были подняты вопросы о налаживании сотрудничества между гражданскими и военными органами и о целесообразности передачи функций по укреплению местного потенциала местным военным или гражданским учреждениям. Изучению вопроса о роли военных органов в решении минной проблемы посвящено одно из исследований, которое сейчас проводится по просьбе Организации Объеди-

ненных Наций Женевским международным центром по гуманитарному разминированию (ЖМЦГР). Организация Объединенных Наций будет стремиться выполнить просьбу об уделении более пристального внимания сотрудничеству и координации на региональном и даже субрегиональном уровне.

6. Тема интеграции и установления приоритетов также занимает центральное место в ответах государств-членов, которые просили, чтобы стратегии и программы по решению минной проблемы разрабатывались и осуществлялись в более широком контексте усилий по оказанию гуманитарной помощи и помощи в целях развития. И хотя точки зрения государств-членов по вопросу о том, какими должны быть приоритеты, не всегда совпадают, они все считают, что эти приоритеты следует определить ясно и сбалансированно. Организация Объединенных Наций согласна с мнением о том, что «императив развития» должен рассматриваться вместе с гуманитарным императивом в качестве одного из принципов, лежащих в основе деятельности Организации Объединенных Наций, связанной с разминированием, и что определенные в стратегии пять основных областей работы должны рассматриваться сбалансированным и недискриминационным образом.

7. Государства-члены часто подчеркивали большое значение политической приверженности делу ликвидации наземных мин, однако они не пришли к единому мнению относительно того, в какой форме должна быть выражена эта приверженность. Некоторые государства полагают, что предварительным условием для получения благ от деятельности, связанной с гуманитарным разминированием, могла бы быть ратификация Конвенции о запрещении противопехотных мин, но при этом подчеркивалось также большое значение соблюдения Протокола по наземным минам к Конвенции о конкретных видах обычного оружия. В ходе осуществления своей стратегии деятельности, связанной с разминированием, Организация Объединенных Наций будет призывать к универсализации всех международно-правовых документов по наземным минам и своевременному представлению предусмотренных ими докладов.

8. Государства-члены по-прежнему рассчитывают на то, что Организация Объединенных Наций увеличит объем собираемой и предоставляемой информации. Одно из государств хотело получить информацию о нынешнем состоянии такой деятельности в каждой стране, сталкивающейся с минной опасностью, в том числе информацию о темпах разминирования, о программах просвещения и о предоставлении помощи пострадавшим от мин. Была также подчеркнута необходимость сбора информации об уроках, извлеченных в столкнувшихся с минной опасностью странах, обладающих богатым опытом решения минной проблемы, что поможет другим сталкивающимся с минной опасностью странам создать собственный потенциал в этой области. В ходе осуществления данной стратегии Организация Объединенных Наций будет сотрудничать с ее партнерами, в частности с ЖМЦГР, в целях усовершенствования существующих инструментов информационного обеспечения и механизмов обмена информацией.

III. Прогресс, достигнутый за последний год в области осуществления стратегии деятельности Организации Объединенных Наций, связанной с разминированием, на период 2001–2005 годов

Первая стратегическая цель — подготовка и повсеместное распространение информации, с тем чтобы содействовать пониманию и решению проблем, связанных с минной опасностью

9. В целях удовлетворения потребностей сталкивающихся с минной опасностью стран был проведен ряд миссий (задача 1.1). В марте 2002 года Служба Организации Объединенных Наций по вопросам деятельности, связанной с разминированием (ЮНМАС), и Детский фонд Организации Объединенных Наций (ЮНИСЕФ) провели в Судане межучрежденческую оценку, в результате которой была оперативно разработана чрезвычайная страновая программа по решению минной проблемы. В апреле 2002 года ЮНМАС, Программа развития Организации Объединенных Наций (ПРООН) и ЮНИСЕФ провели совместную миссию в Мавритании. В настоящее время с национальными властями обсуждаются варианты разработки страновой программы по решению минной проблемы. В апреле 2002 года ПРООН и ЮНИСЕФ приняли участие в проведенной в Шри-Ланке межучрежденческой миссии по оценке, в результате которой были значительно расширены их программы по решению минной проблемы.

10. В апреле 2002 года ЮНИСЕФ и ЮНМАС по просьбе Ближневосточного агентства Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ (БАПОР) провели оценку масштабов проблемы неразорвавшихся боеприпасов на оккупированных палестинских территориях, а в июне 2002 года ЮНМАС в ответ на просьбу Вооруженных сил Организации Объединенных Наций по поддержанию мира на Кипре (ВСООНК) развернула на Кипре техническую миссию в целях оценки потребностей в разминировании минных полей, созданных греками-киприотами в буферной зоне, находящейся под управлением Организации Объединенных Наций. Не всегда было можно обеспечить соблюдение предусмотренного в стратегии контрольного срока в четыре месяца, который должен пройти между датой получения просьбы о проведении миссии по оценке и датой завершения работы по подготовке доклада. Эти задержки были вызваны политическими событиями и трудностями практического порядка, которые встретились при планировании и направлении на места межучрежденческих миссий. При возникновении таких задержек принимаются меры по регулярному информированию правительства, обратившегося с такой просьбой.

11. Продолжается деятельность по развитию в качестве одного из основных информационных инструментов созданной в сентябре 2001 года и основанной на использовании Интерната электронной информационной сети по вопросам разминирования “E-Mine” (задача 1.2). Сеть “E-Mine” представляет собой предназначенный для широкого пользования и свободного доступа веб-сайт (www.mineaction.org), разработанный для поддержки усилий по планированию и координации всемирной деятельности по решению минной проблемы. В сети

“E-Mine” приводятся электронные ссылки на другие веб-сайты, посвященные связанной с разминированием деятельности, включая веб-сайт Департамента по вопросам разоружения, который занимается докладами государств-участников, представляемыми в соответствии с положениями статьи 7 Конвенции о запрещении противопехотных мин. На веб-сайте сети “E-Mine” также размещена информация о потребностях и инвестициях в области, связанной с разминированием деятельности, о ходе осуществления программ по решению минной проблемы, о состоянии программ по уничтожению запасов, о местонахождении минных полей и по другим соответствующим вопросам. Одна из отдельных страниц веб-сайта сети “E-Mine” посвящена инициативам в области НИОКР. Планы развития “E-Mine” в 2003 году предусматривают дальнейшее расширение базы данных об инвестициях в деятельность, связанную с разминированием, в которой будет содержаться информация о ресурсах, имеющихся во всех странах для решения минной проблемы.

12. В настоящее время в сотрудничестве с ЖМЦГР разрабатывается новый образец докладов, предназначенный для обеспечения полуавтоматической подготовки докладов, поступающих от программ на местах через систему информационного обеспечения деятельности, связанной с разминированием (ИМСМА), и для их распространения через сеть “E-Mine”.

13. В целях облегчения обмена информацией об уничтожении запасов противопехотных мин в сеть “E-Mine” интегрирован веб-сайт, первоначально разработанный правительством Канады, который содержит информацию о работе по уничтожению запасов (задача 1.3).

14. ЖМЦГР добился существенного прогресса в области разработки ИМСМА, которая в настоящее время развернута в почти 26 программах на местах и различные версии которой используются в учебных центрах во Франции, Швейцарии, Соединенном Королевстве Великобритании и Северной Ирландии и Соединенных Штатах Америки. В ноябре 2002 года будет представлена версия ИМСМА 3.0. Одним из важных дополнительных элементов этой системы является модуль по разъяснению минной опасности, разработанный ЖМЦГР в тесной консультации с ЮНИСЕФ и пользователями на местах (задача 1.4).

15. Организация Объединенных Наций в сотрудничестве с ЖМЦГР в целях выявления информационных потребностей программ по решению минной проблемы на страновом уровне заказала проведение исследования, одна из задач которого — разработка рекомендаций относительно приоритетов деятельности в области дальнейшего развития систем информационного обеспечения деятельности, связанной с разминированием¹. Сотрудники программ по решению минной проблемы на всех уровнях отметили настоятельную необходимость продолжения обучения в этой области. В окончательном докладе, подготовленном по итогам этого исследования, содержится 38 рекомендаций, касающихся, в частности, потребностей в организации учебы, новых функций и приобретения готовых стандартных пакетов программ по финансированию, закупкам и людским ресурсам. Осуществление этих рекомендаций будет одной из важных задач, которую должны будут выполнить Организация Объединенных Наций и ее партнеры в 2003 году.

Вторая стратегическая цель — создание потенциала быстрого реагирования для решения минной проблемы в чрезвычайных ситуациях

16. В консультации с учреждениями системы Организации Объединенных Наций и неправительственными организациями, занимающимися минной проблемой, был разработан план быстрого реагирования для решения минной проблемы (задача 2.1). В этом плане учтен опыт, накопленный Управлением по координации гуманитарной деятельности, Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев (УВКБ), Мировой продовольственной программой (МПП) и ЮНИСЕФ в области проведения чрезвычайных мероприятий, касающихся прежде всего подготовки резервных списков специалистов, находящихся в постоянной готовности, обучения персонала на случай возникновения чрезвычайных обстоятельств, а также многовариантного планирования и реагирования. Кроме того, некоторые государства-члены предложили услуги своих компетентных государственных органов по поддержке плана быстрого реагирования. В настоящее время в целях включения в более широкий план мероприятий (задача 2.2) также разрабатывается программа отслеживания угроз и многовариантного планирования.

17. В целях удовлетворения растущего спроса на технических специалистов и техническую помощь Управление по чрезвычайным операциям ЮНИСЕФ создало в своей штаб-квартире подразделение по поддержке деятельности на местах по разъяснению минной опасности. Когда это необходимо, в помощь этому подразделению осуществляется развертывание «мобильной группы» опытных консультантов. Этим консультантов можно оперативно задействовать в страновых программах по созданию потенциала и проведению чрезвычайных мероприятий. Начиная с апреля 2001 года такие специалисты направлялись в 11 стран.

18. Одним из примеров деятельности по учету в существующих механизмах потребностей в принятии чрезвычайных мер является стратегия решения минной проблемы, разрабатываемая в настоящее время для Анголы на основе информации, содержащейся в провинциальных планах чрезвычайных мероприятий по обеспечению расселения и возвращения жителей страны. ПРООН будет использовать эту информацию для разработки плана решения минной проблемы в соответствии с программами, запланированными в области обеспечения возвращения беженцев, достижения продовольственной безопасности и удовлетворения других гуманитарных потребностей.

19. В консультации с Департаментом по политическим вопросам, Департаментом по вопросам разоружения и Международным комитетом Красного Креста (МККК) ЮНМАС также разрабатывает проект руководящих принципов в отношении формулировок, подлежащих включению в соглашения о прекращении огня, мирные договоры и протоколы о гуманитарном доступе (задача 2.3). Предполагается, что все заинтересованные стороны примут соответствующие руководящие принципы к концу 2002 года.

20. Рабочая группа по проведению обследований — неофициальное объединение неправительственных организаций и учреждений системы Организации Объединенных Наций, участвующих в изучении последствий применения наземных мин, разрабатывает официальный протокол о проведении оперативных

обследований. Был поднят вопрос о рассмотрении в будущем этой Рабочей группой возможности включения таких обследований в более широкие системы наблюдения за состоянием здравоохранения. ЮНИСЕФ подписал с Американским центром по искоренению и профилактике болезней соглашение о совместной организации в 2003 году двух курсов полевой эпидемиологии для обучения персонала Организации Объединенных Наций и сотрудников национальных органов, занимающихся решением минной проблемы (задача 2.4).

21. ЮНМАС и Управление Организации Объединенных Наций по обслуживанию проектов (ЮНОПС) продолжали осуществлять свою программу во временной зоне безопасности между Эритреей и Эфиопией и прилегающих к ней районах (задача 2.5), где Центр по координации деятельности, связанной с разминированием (МАКК), входящий в состав Миссии Организации Объединенных Наций в Эфиопии и Эритрее (МООНЭЭ), отвечает за координацию мероприятий по решению минной проблемы. ЮНИСЕФ в сотрудничестве с Целевым фондом по повышению уровня осведомленности о минной опасности оказывает поддержку деятельности по разъяснению минной опасности. ПРООН консультирует правительства Эритреи и Эфиопии по вопросам создания потенциала, и в целях улучшения координации и повышения уровня технической стандартизации был создан ряд технических рабочих групп. В результате более подробного ознакомления членов групп по разминированию с местными условиями, а также поступления дополнительной техники и прибытия новых специалистов значительно повысилась эффективность программы по решению минной проблемы. Темпы разминирования и темпы ликвидации неразорванных боеприпасов, а также результаты деятельности по разъяснению минной опасности были весьма впечатляющими для такой новой программы. С 1 сентября 2002 года эта программа приостановлена в ожидании заключения соглашения о сотрудничестве с новым Эритрейским агентством по разминированию.

22. В марте 2002 года началось осуществление Чрезвычайной программы Организации Объединенных Наций по деятельности, связанной с разминированием, в Судане. Координационные центры были созданы в Хартуме, где будет также находиться консультант ЮНИСЕФ по разъяснению минной опасности, в Нубийских горах и в Румбеке. В рамках этой программы оказывается содействие чрезвычайным мероприятиям по разминированию в Нубийских горах. Данная программа будет осуществляться в тесном сотрудничестве с Европейским союзом, который реализует свои инициативы, связанные с разминированием.

23. Одним из центров Организации Объединенных Наций по координации деятельности, связанной с разминированием, был также создан в Демократической Республике Конго в целях оказания содействия Миссии Организации Объединенных Наций в Демократической Республике Конго (МООНДРК) в проведении оперативного обследования и неотложных мероприятий по разминированию в районах, в которых, как предполагается, существует угроза для реализации планов дальнейшего развертывания сил Миссии. Одна из целей этой деятельности заключается в организации для персонала Организации Объединенных Наций и сотрудников по оказанию помощи мероприятий по изучению техники безопасности, связанной с наземными минами и неразорванными боеприпасами.

24. Благодаря щедрому взносу Объединенных Арабских Эмиратов осуществляется финансирование деятельности МАКК по поддержке операции «Солидарность Эмиратов» в Южном Ливане. Этот взнос позволил ЮНМАС и ЮНОПС оказать техническое содействие как Ливану, так и Объединенным Арабским Эмиратам. ЮНИСЕФ оказывает поддержку осуществляемой в Ливане деятельности по разъяснению минной опасности за счет средств, поступающих из национальных комитетов Соединенного Королевства и Соединенных Штатов Америки. Помощь получили около 40 деревень, было разминировано 1,4 миллиона квадратных метров, и было ликвидировано более 9000 мин и неразорвавшихся боеприпасов.

25. Организация Объединенных Наций оказывает содействие правительству бывшей югославской Республики Македонии в области мобилизации международной поддержки деятельности по разминированию деревень в пограничном районе. ЮНИСЕФ участвовал в этих мероприятиях на первоначальных этапах совместного проведения оценки и планирования. За рассматриваемый период было разминировано 17 деревень и ликвидировано 7350 мин и неразорвавшихся боеприпасов.

26. В прошлом году в ходе осуществления программы разминирования для Афганистана (ПРА) возникли беспрецедентные трудности. В апреле 2002 года после учреждения новой миссии Организации Объединенных Наций Управление по координации гуманитарной деятельности и ЮНМАС договорились о том, что с 1 июня 2002 года ЮНМАС при поддержке ЮНОПС возьмет на себя ответственность за осуществление ПРА. Под эгидой подразделения, занимающегося вопросами чрезвычайной помощи, подъема экономики и реконструкции и входящего в состав Миссии Организации Объединенных Наций по содействию Афганистану (МООНСА), был создан отдельный сектор и секретариат программы по осуществлению деятельности, связанной с разминированием. ПРА быстро восстановила потери техники и зданий в результате воздушных ударов коалиционных сил, грабежей и военных действий, а затем расширила масштабы своих операций. Сообщество доноров сразу же откликнулось, выделив средства, которые позволили закупить защитное оснащение для саперов, металлоискатели, автотранспорт и средства связи, необходимые для возобновления безопасных и эффективных операций. По состоянию на 1 августа 2002 года в распоряжении ПРА было более 6000 афганских сотрудников и 150 минно-поисковых собак, и принимались меры по увеличению числа саперных групп с 19 до 27. Было также произведено оперативное развертывание специалистов для обучения персонала и проведения мероприятий по ликвидации новых угроз, создаваемых неразорвавшимися кассетными бомбами и отдельными боеприпасами. Проблемы, с которыми сталкивается ПРА, по-прежнему колоссальные: согласно имеющимся данным, мины и неразорвавшиеся боеприпасы находятся в 31 из 32 провинций (1585 деревень). По оценкам ПРА, при сохранении существующего уровня финансирования программы в течение следующих семи лет можно будет разминировать 360 квадратных километров заминированной территории особой важности, что позволит большей части афганского населения вернуться к нормальной жизни и спокойно трудиться. В течение первого квартала 2002 года было разминировано почти 24 миллиона квадратных метров территории особой значимости. ЮНИСЕФ и ПРООН также активно поддерживают деятельность по разминированию путем предоставления персонала и содействия мероприятиям Центра по разминиро-

ванию в Афганистане, таким, как изучение последствий применения наземных мин, разьяснение минной опасности, уход за пострадавшими от мин, обучение управленческих кадров и другие мероприятия по укреплению потенциала. Вклад в осуществление программы вносят пятнадцать национальных и международных неправительственных организаций.

27. В декабре 2001 года значительно сократились масштабы поддержки, оказываемой Организацией Объединенных Наций программе по решению минной проблемы в Косово (Союзная Республика Югославия). ЮНМАС в сотрудничестве с Миссией Организации Объединенных Наций в Косово по-прежнему отвечает за выполнение оставшихся элементов программы. Это первый случай, когда одна из программ Организации Объединенных Наций по гуманитарному разминированию была выполнена в такой степени.

28. ЮНОПС продолжала деятельность по предоставлению управленческой, технической, снабженческой, контрактной и других видов административной поддержки осуществляемым на местах программам ЮНМАС. Было заключено соглашение об осуществлении связанных с разминированием компонентов миссий по поддержанию мира, в соответствии с которым ЮНОПС несет ответственность за исполнение тех разделов бюджетов миссий, которые относятся к выполнению программ разминирования в рамках МООНЭЭ, Временных сил Организации Объединенных Наций в Ливане (ВСООНЛ) и МООНДРК.

Третья стратегическая цель — создание национального и местного потенциала в области планирования, координации и осуществления программ деятельности, связанной с разминированием

29. В большинстве сталкивающихся с минной проблемой стран ответственность за уменьшение гуманитарных и социально-экономических последствий применения мин и наличия неразорвавшихся боеприпасов ложится на общенациональные и местные власти. Третья цель стратегии Организации Объединенных Наций предусматривает прежде всего проведение деятельности, которая обеспечит укрепление потенциала в этой области. ПРООН, являясь центром Организации Объединенных Наций по координации деятельности, направленной на создание национального потенциала в области разминирования, а также решение социально-экономических проблем, связанных с наличием мин и неразорвавшихся боеприпасов, выступает в роли ведущего учреждения по выполнению большинства задач, поставленных для достижения этой цели. ПРООН оказывает поддержку 20 странам по линии проектов, которые обычно осуществляет ЮНОПС при поддержке ЮНИСЕФ. Во всех этих странах национальные власти хотят участвовать в этой деятельности, несмотря на то, что для обеспечения эффективности такого участия им не хватает некоторых технических средств.

30. Деятельность по решению минной проблемы следует включить в общие планы национального развития и восстановления, а связанные с ее осуществлением затраты необходимо учесть в бюджетах программ восстановления. Для того, чтобы это произошло, национальные планы решения минной проблемы должны разрабатываться правительствами, как это было сделано в этом году, в частности, в Азербайджане, Камбодже и Лаосе, и должны увязываться с на-

циональными планами развития. Одним из важнейших факторов является установление партнерских отношений с другими учреждениями, занимающимися вопросами развития. Например, ПРООН и Всемирный банк осуществляют совместные проекты в Эфиопии и Шри-Ланке. Расширение таких отношений и их распространение на другие крупные учреждения, занимающиеся вопросами развития, — это важные цели деятельности в следующем году (задача 3.1).

31. Один из важнейших выводов, сделанных на основе накопленного опыта, заключается в том, что долгосрочное планирование никогда не бывает преждевременным. Поэтому в таких странах, как Афганистан, Эритрея или Ливан, где присутствуют миротворческие миссии и ЮНМАС было предложено координировать деятельность по решению минной проблемы, ПРООН одновременно с национальными властями приступила к работе по созданию основы для долгосрочной программы путем технического консультирования и обучения основного персонала и путем изучения последствий применения наземных мин.

32. Третья цель стратегии Организации Объединенных Наций разработана в расчете на эффективную работу правительств по управлению этими программами. Для стран, получающих поддержку от ПРООН, в проектном документе, разработанном в сотрудничестве с партнерами данного правительства, должны содержаться конкретные планы перехода от одного этапа проекта к другому, и в конечном счете должны предусматриваться меры по прекращению участия Организации Объединенных Наций в данном проекте. Анализ документов проектов ПРООН по решению минной проблемы показал, что некоторые страны успешно выполнили эту задачу, тогда как другим государствам еще необходимо предпринять дополнительные усилия в этой области. Поэтому в настоящее время разрабатываются руководящие принципы, предназначенные для обеспечения выполнения задачи по разработке стратегии на переходный период и стратегии прекращения этой деятельности (задача 3.2). Выполнение этой задачи потребует больше времени, чем это ожидалось вначале.

33. Созданная в Бюро по предотвращению кризисов и восстановлению Группа ПРООН по вопросам деятельности, связанной с разминированием, основное внимание в своей работе уделяет принятию мер по укреплению национального потенциала в области управления комплексными программами по решению минной проблемы на национальном и местном уровнях, а также концентрации национальных усилий на ликвидации социально-экономических последствий, вызванных наличием мин и неразорвавшихся боеприпасов. ПРООН осуществляет в разных формах техническое консультирование и содействует укреплению потенциала в Азербайджане, Албании, Анголе, Афганистане, Боснии и Герцеговине, Гвинее-Бисау, Исламской Республике Иран, Йемене, Камбодже, Лаосской Народно-Демократической Республике, Ливане, Мозамбике, Сомали, Таиланде, Украине, Хорватии, Чаде, Шри-Ланке, Эритрее и Эфиопии.

34. ПРООН в сотрудничестве с Университетом Кренфилда учредила ряд курсов по организации разминирования, предназначенных для руководителей старшего и среднего звена. В течение отчетного периода на этих курсах прошли обучение более 100 руководителей старшего и среднего звена из более чем 20 стран, сталкивающихся с минной опасностью. В настоящее время ЮНИСЕФ и Университет Кренфилда разрабатывают курс для обучения руководителей программ по разъяснению минной опасности, занятия на котором начнутся в 2003 году (задача 3.5). В 2002 году в целях дальнейшего развития

этой деятельности была учреждена программа обмена специалистами по разминированию, позволяющая направлять старших сотрудников программ по решению минной проблемы в краткосрочные командировки для работы в других программах или одной из международных организаций, занимающихся минной проблемой. Цель данной программы заключается в развитии и укреплении связей между программами по решению минной проблемы и в обмене опытом (задача 3.7).

35. Методология оценки последствий применения наземных мин, разработанная Центром социологических исследований, свидетельствует о переносе упора со сбора статистических данных о минах на изучение последствий применения мин для жизни людей. В исследовании социально-экономических подходов к решению минной проблемы, опубликованном в мае 2001 года, методы анализа «затраты-результаты» и методы социально-экономических исследований были применены к программам по решению минной проблемы, и было продемонстрировано, что при правильной расстановке приоритетов деятельность по решению минной проблемы может быть экономически эффективной. В мае 2002 года было опубликовано практическое руководство, предназначенное для оказания помощи руководителям мероприятий по разминированию в обеспечении практического применения этих методов и улучшения основы для определения приоритетов. В 2002 году ПРООН и ее партнеры — главным образом Центр социологических исследований (Вашингтон, округ Колумбия) — мобилизовали ресурсы для проведения исследований в Азербайджане, Афганистане, Сомали, Эритрее и Эфиопии. В настоящее время Консультативная группа по вопросам разминирования проводит в Ливане еще одно исследование последствий применения наземных мин. Для обеспечения соблюдения согласованных процедур ЮНМАС финансирует деятельность групп по гарантированию высокого качества всех работ по изучению последствий применения наземных мин (задача 3.3).

36. За отчетный период обследования были проведены в Камбодже, Мозамбике, Таиланде и Чаде. После завершения такого обследования правительства должны обеспечить наиболее эффективное использование большого объема полученных данных и разработать национальный план, рассчитанный на конкретные результаты и отражающий участие населения в этом обследовании (задача 3.4). ПРООН совместно с Университетом Кренфилда и Центром социологических исследований осуществляет в сотрудничестве с правительствами проекты, взаимосвязанные с обследованиями, которые к настоящему времени уже включены в процесс проведения самих обследований. В 2001 году в Йемене был успешно осуществлен первый проект и был разработан национальный план. За отчетный период правительства восьми других стран обратились с просьбой оказать им помощь в осуществлении аналогичных проектов. ПРООН содействует как мобилизации ресурсов для этих проектов, так и их осуществлению.

37. В настоящее время предпринимаются усилия по разработке политики профессиональной переподготовки и трудоустройства лиц, пострадавших от мин (задача 3.6), в рамках общей политики оказания помощи лицам, пострадавшим от мин, которая разрабатывается в консультации с партнерами по организации помощи пострадавшим. В основу этой политики будут положены результаты проведенного ЖМЦГР исследования о роли практической работы по разминированию в деятельности по оказанию помощи пострадавшим.

Четвертая стратегическая цель — операции по разминированию, проводимые безопасным и эффективным образом

38. В октябре 2001 года были разработаны международные стандарты по разминированию (ИМАС). Эти стандарты соответствуют ряду международных положений и конвенций, в том числе Конвенции о запрещении противопехотных мин и Протоколу II с поправками к Конвенции о конкретных видах обычного оружия. Они постепенно будут охватывать вопросы, которые ранее не рассматривались, такие, как разъяснение минной угрозы, разминирование и обнаружение мин с помощью минно-поисковых собак (задача 4.1). Рабочий план Совета по обзору ИМАС предусматривает обзор одной трети всех ИМАС каждый год.

39. ЮНИСЕФ работал с широким кругом партнеров для того, чтобы включить в ИМАС программы разъяснения минной угрозы. В конце 2002 года будет выпущено руководство ИМАС по осуществлению программ разъяснения минной угрозы, а затем в 2003 году последуют другие компоненты работы по ознакомлению населения с минной угрозой. Параллельно с этим ЮНИСЕФ разрабатывает ряд руководств ИМАС, которые должны быть простыми, удобными учебниками по подготовке и осуществлению программ разъяснения минной угрозы в различных условиях (задача 4.2).

40. ИМАС часто рассматриваются в качестве основы для разработки национальных стандартов, и продолжается работа по их распространению и применению в странах, где существует минная проблема. В нескольких странах, включая Камбоджу, Ливан, Мозамбик и Эфиопию, началась работа по разработке национальных стандартов по разминированию на основе ИМАС (задача 4.3). Ожидается, что к концу 2002 года будет завершена работа по переводу на все официальные языки Организации Объединенных Наций большого глоссария, куда будут входить раздел 4.10 ИМАС «Глоссарий терминов и определений, касающихся деятельности, связанной с разминированием» и раздел 1.10 ИМАС «Применение ИМАС». Кроме того, этот глоссарий будет выпущен и в переводе на другие языки, такие, как португальский, которые используются в нескольких программах, но не являются официальными языками Организации Объединенных Наций. Другие разделы ИМАС будут переведены на языки тех стран, где существует минная проблема, по просьбе руководителей национальных программ и в зависимости от наличия финансовых средств.

41. В 2001–2002 годах в Йемене, Косово (Союзная Республика Югославия) и Хорватии были проведены независимые оценки программ, связанных с разминированием. В Хорватии специалисты, проводившие оценку, пришли к выводу, что национальная программа получила большое развитие и что деятельность ПРООН по укреплению национального потенциала, вероятно, можно будет свернуть в течение ближайших 12 месяцев. В Йемене специалисты, проводившие оценку, пришли к выводу, что национальная программа имеет все возможности для продолжения деятельности на основе достигнутых результатов. В рамках исследования под названием «Желание выслушать: оценка программы Организации Объединенных Наций, связанной с разминированием, для Косово на 1999–2001 годы» был сделан вывод о том, что в контексте осуществлявшейся в Косово программы по решению минной проблемы были разработаны такие методы, которые заслуживают глубокого изучения (задача 4.4).

42. В 2002 году ЮНИСЕФ направил в Шри-Ланку и Афганистан специалиста по наблюдению и оценке, который должен оказать помощь в обзоре программ разьяснения минной угрозы путем разработки с самого начала показателей хода работы, для того чтобы можно было в процессе работы постоянно осуществлять наблюдение, а затем произвести оценку. В настоящее время ЮНИСЕФ завершает исследование по изучению опыта, накопленного в процессе деятельности по решению проблемы наземных мин (задача 4.5).

Пятая стратегическая цель — Мобилизация адекватных ресурсов для решения минной проблемы и эффективная координация их использования

43. Под председательством Бельгии продолжалась работа по координации действий между Организацией Объединенных Наций и донорами с помощью Группы поддержки деятельности, связанной с разминированием, которая действует в Нью-Йорке. Важной инициативой этой Группы была организация посещений стран, где существует минная проблема, представителями доноров для того, чтобы они могли своими глазами увидеть, как осуществляются конкретные программы. Три таких визита были организованы в Афганистан, Эритрею и Эфиопию (задачи 5.1 и 5.3).

44. Координация в рамках системы Организации Объединенных Наций осуществляется Межучрежденческой группой по координации деятельности, связанной с разминированием, которая заседала больше десяти раз. В состав этой Группы входят ЮНМАС, ПРООН, ЮНИСЕФ, Всемирная организация здравоохранения (ВОЗ), Департамент по вопросам разоружения, ЮНОПС, Управление по координации гуманитарной деятельности, УВКБ, МПП, Продовольственная и сельскохозяйственная организация Объединенных Наций (ФАО) и Всемирный банк. Межучрежденческая группа по координации является органом, в рамках которого определяется приоритетность будущих мероприятий, обсуждаются текущие мероприятия и выявляются потребности, которые еще не удовлетворены. Взаимодействие с другими гуманитарными организациями и организациями, занимающимися вопросами развития, получило дальнейшее развитие благодаря установлению более тесных связей между Группой по координации и Межучрежденческим постоянным комитетом, Исполнительным комитетом по гуманитарным вопросам и Группой Организации Объединенных Наций по вопросам развития.

45. Была активизирована работа Руководящего комитета по деятельности, связанной с разминированием. Этот Руководящий комитет включает не только Межучрежденческую группу по координации, но и МККК, ЖМЦГР, Международную кампанию по запрещению наземных мин (МКЗНМ) и ряд международных неправительственных организаций. В феврале 2002 года Руководящий комитет собирался для обсуждения положения в Афганистане и плана быстрого реагирования, а в мае обсуждалась ситуация в Анголе и Шри-Ланке и необходимость привлечения негосударственных организаций к борьбе за запрещение наземных мин. Рабочая группа по разьяснению минной опасности, созданная ЮНИСЕФ и МКЗНМ, заседает три раза в год и связана с Руководящим комитетом по деятельности, связанной с разминированием (задача 5.2).

46. Поскольку большинство мероприятий, связанных с решением минной проблемы, по-прежнему финансируется за счет добровольных взносов, мобилизация ресурсов является важнейшим видом деятельности системы Организации Объединенных Наций. С января 2001 года по август 2002 года Целевой фонд добровольных взносов на оказание помощи в разминировании получил более 28 млн. долл. США. Эти средства, которые были предоставлены 23 правительствами-донорами и Европейской комиссией, были использованы в 16 странах, сталкивающихся с минной проблемой. ПРООН руководит деятельностью целевых фондов для программ по разминированию в Боснии и Герцеговине, Камбодже, Лаосской Народно-Демократической Республике и Хорватии. Кроме того, Группа по деятельности, связанной с разминированием, которая работает в штаб-квартире, получает взносы от Целевого фонда ПРООН по кризисным и постконфликтным ситуациям и восстановлению.

47. В базе данных о финансовых средствах, выделяемых на деятельность, связанную с разминированием, собирается вся информация, касающаяся финансирования мероприятий по решению минной проблемы, проводимых во всем мире. Семнадцать доноров предоставили данные для этой системы. С 2000 года по 2001 год общий объем финансовых средств, выделяемых на деятельность, связанную с разминированием, несколько сократился, несмотря на то, что крупные доноры, такие, как Европейская комиссия, сохраняют или даже увеличивают объем своей помощи. И тем не менее нынешняя нехватка финансовых средств вызывает серьезную озабоченность, особенно в силу того факта, что количество и масштабы операций продолжают возрастать (задача 5.5).

48. Организация Объединенных Наций постоянно информирует доноров о положении с финансированием с помощью системы под названием «Портфель проектов, связанных с разминированием». В 2002 году эта система была усилена путем создания в Интернете интерактивной базы данных о проектах. С помощью этой базы данных можно также руководить проектами вне системы Организации Объединенных Наций, такими, как МКЗНМ/Сеть по оказанию помощи пострадавшим от наземных мин (задача 5.6). Проекты, осуществляемые в рамках этой системы, все чаще включаются в деятельность, охватываемую сводным призывом. Начиная с ноября 2002 года тексты сводных призывов и названия проектов, связанных с разминированием, будут обнародоваться одновременно (задача 5.4).

Шестая стратегическая цель — Придание универсального характера международным документам, которые связаны с решением проблемы мин/неразорвавшихся боеприпасов

49. Благодаря совместной деятельности многих сторон удастся добиться значительного прогресса на пути к избавлению всего мира от угрозы, создаваемой наземными минами. Число людей, которые становятся жертвами этого оружия, уменьшается, идет процесс уничтожения запасов этого оружия, продолжается работа по разминированию, а производство и передача противопехотных наземных мин практически прекратились. В течение отчетного периода еще 6 стран присоединились к Конвенции о запрещении противопехотных мин, в результате чего число государств-участников достигло 126. Представители

ЮНМАС, Департамента по вопросам разоружения, ЮНИСЕФ и ПРООН выступили на нескольких мероприятиях, организованных для разъяснения положений Конвенции о запрещении противопехотных мин, которые проводились в Тунисе, Бангкоке, Киншасе и Кабуле (задача 6.1).

50. В своей резолюции 56/219 Генеральная Ассамблея предложила Генеральному секретарю продолжить изучение путей и средств повышения уровня осведомленности общественности о влиянии проблемы наземных мин и других невзорвавшихся боеприпасов на положение в затронутых проблемой мин странах и представить Ассамблее возможные варианты решений этого вопроса. В связи с этим ожидается, что к концу 2002 года будет завершена разработка информационной политики. С государствами-членами будут проведены консультации по предложениям относительно будущей деятельности Генеральной Ассамблеи. Такая политика предложит системе Организации Объединенных Наций систематический подход к повышению осведомленности общественности о последствиях применения наземных мин. В этой связи ЮНИСЕФ разработал комплект информационных материалов для своих страновых и региональных отделений, и эти материалы будут также предоставлены учреждениям Организации Объединенных Наций и неправительственным организациям. Был выпущен также компакт-диск под названием «Мир переходит к действиям», содержащий информацию о роли Организации Объединенных Наций в деятельности, связанной с разминированием (задача 6.3).

51. Генеральный секретарь продолжает заниматься вопросом о минах и невзорвавшихся боеприпасах, когда он проводит встречи с главами государств и правительств и другими заинтересованными сторонами. Исполнительный директор ЮНИСЕФ выступал на третьей встрече государств-участников, а также на второй Конференции по рассмотрению действия Конвенции о конкретных видах обычного оружия (задача 6.4).

52. Департаменты и учреждения Организации Объединенных Наций регулярно предоставляли последнюю информацию постоянным комитетам, созданным в рамках Конвенции о запрещении противопехотных мин. По просьбе сопредседателей Постоянного комитета по оказанию помощи пострадавшим ЮНМАС поддерживала процесс консультаций в целях выявления вопросов, имеющих особое значение для Постоянного комитета.

53. С 1999 года Департамент по вопросам разоружения содействует осуществлению положений статьи 7 Конвенции о запрещении противопехотных мин, а с сентября 2000 года он делает это, используя систему добровольного предоставления информации — «форму J». По данным за июнь 2002 года, 90 государств-участников представили свои ежегодные доклады в соответствии со статьей 7. Кроме того, 35 государств-участников добровольно предоставили информацию о мероприятиях, проведенных в связи со статьей 6, особенно о помощи, которая была выделена для реабилитации, социально-экономической реинтеграции пострадавших от мин и для ухода за этими пострадавшими (задача 6.1). Действуя от имени Генерального секретаря, Департамент провел в Манагуа 18–21 сентября 2001 года третье совещание государств-участников. На этом совещании в Манагуа было утверждено создание вспомогательной группы в рамках ЖМЦГР для подготовки заседаний постоянных комитетов и Координационного комитета, для консультирования Координационного комитета и оказания ему помощи и для создания базы данных и документации.

54. Противотранспортные мины, снаряды, минометные выстрелы и другие взрывоопасные предметы, оставшиеся после войн, часто наносят больше ущерба населению, особенно детям, чем противопехотные наземные мины. В декабре 2001 года Департамент по вопросам разоружения организовал вторую Конференцию по рассмотрению действия Конвенции о конкретных видах обычного оружия. Были созданы две группы правительственных экспертов открытого состава для изучения вопросов, касающихся неразорвавшихся боеприпасов и других типов мин, помимо противопехотных мин. Аналогичные совещания были проведены в Женеве в мае и июле 2002 года; заключительное совещание состоится в декабре 2002 года. Группа правительственных экспертов представит свой доклад в декабре 2002 года на встрече Высоких Договаривающихся Сторон. Специалисты ЮНМАС и ЮНИСЕФ изложили свои позиции, опираясь на опыт осуществления на местах программ, связанных с решением минной проблемы (задача 6.2).

55. Организации-партнеры активно участвуют также в агитационной работе и усилиях по обеспечению осуществления договоров. После принятия Конвенции о запрещении противопехотных мин МККК проводил активную деятельность с помощью своих делегаций во всех странах мира для того, чтобы содействовать соблюдению Конвенции и добиваться от правительств ее выполнения. МККК оказывал также техническую помощь и предоставлял консультации по разработке и принятию внутригосударственных законов в целях осуществления положений Конвенции и организовывал национальные и региональные совещания для того, чтобы проинформировать государства о положениях и требованиях Конвенции. Кроме того, он предоставлял документацию, видеозаписи, а во многих случаях предоставлял также экспонаты своей выставки, посвященной этой Конвенции (на английском и арабском языках), которые можно использовать в качестве информационных материалов. Он подготовил также документ, касающийся толкования статьи 2 Конвенции, где содержится определение термина «противопехотная мина». Кроме того, он организовал в Будапеште региональное совещание экспертов по неразорвавшимся боеприпасам и принимал активное участие во второй Конференции по рассмотрению действия Конвенции о конкретных видах обычного оружия, а также в мероприятиях по подготовке к этой Конференции. Предложения МККК относительно нового протокола к Конвенции, который касался бы проблемы неразорвавшихся боеприпасов и других типов мин, помимо противопехотных мин, вызвали большой интерес.

56. МКЗНМ также активно участвовала в мероприятиях по пропаганде Конвенции о запрещении противопехотных мин. В сентябре 2001 года участники этой Кампании были представлены на третьем совещании государств-участников в Манагуа, где МКЗНМ представила свой аналитический доклад по наземным минам за 2001 год, что стало беспрецедентной инициативой гражданского общества по наблюдению за осуществлением международного соглашения. Кроме того, МКЗНМ проводила семинары в связи с рядом региональных совещаний экспертов по наземным минам, которые были организованы в целях подготовки аналитического доклада по наземным минам за 2002 год. Серия из шести региональных совещаний завершилась Всемирным совещанием специалистов по наземным минам, которое проходило в Париже в апреле 2002 года и в котором принимали участие более 90 специалистов. В течение отчетного периода посланники, сотрудники и члены МКЗНМ организовали

информационно-пропагандистские поездки в 62 страны. В связи с годовщиной принятия Конвенции о запрещении противопехотных мин (3 декабря — день подписания, а 1 марта — день вступления в силу) МКЗНМ провела информационную кампанию по всему миру, уделив при этом особое внимание Соединенным Штатам и перспективам пересмотра их политики по отношению к минам, а также состоянию работ по разминированию в Индии и Пакистане. Наконец, 3 декабря 2001 года МКЗНМ представила общественности два новых агитационных механизма: сборник материалов для молодежи и веб-сайт для молодежи (www.icbl.org/youth).

57. Американская ассоциация содействия Организации Объединенных Наций проводит кампанию под названием «Возьмите под свою опеку минное поле», чтобы привлечь гражданское общество к деятельности Организации Объединенных Наций по ликвидации минных полей по всему миру. В рамках соглашения с ПРООН Ассоциация продолжает сбор средств на цели разминирования. К концу апреля 2002 года было собрано 5,5 млн. долл. США для проведения разминирования в Афганистане, Боснии и Герцеговине, Вьетнаме, Камбодже, Мозамбике и Хорватии. Участники кампании «Возьмите под свою опеку минное поле» организовали проведение еще трех международных кампаний такого же рода в Канаде, Соединенном Королевстве и Швеции. ЮНОПС руководило осуществлением этого проекта. Эта кампания вызвала большой интерес во всем мире, в том числе благодаря функционированию специального веб-сайта: www.landmines.org.

IV. Финансовые аспекты

58. В своей резолюции 55/120 от 6 декабря 2000 года Генеральная Ассамблея предложила Генеральному секретарю изучить вопрос о создании более прочной финансовой основы для ЮНМАС и предложить возможные варианты решения этого вопроса Генеральной Ассамблее. Эта просьба Ассамблеи, выраженная на ее пятьдесят пятой сессии, была вновь повторена в следующем году в ее резолюции 56/219, в которой Ассамблея предложила Генеральному секретарю продолжать изучение вопроса о создании более прочной финансовой основы для Службы по вопросам деятельности, связанной с разминированием, и представить возможные варианты решения этого вопроса Ассамблее.

59. После принятия резолюции 55/120 превращение Службы по вопросам деятельности, связанной с разминированием, в отдел, возглавляемый директором, было предложено Генеральным секретарем в его докладе по всеобъемлющему обзору всего вопроса об операциях по поддержанию мира во всех их аспектах, который был представлен Специальному комитету по операциям по поддержанию мира (A/55/977). Эта рекомендация была одобрена Специальным комитетом (A/55/1024 и Согг.1) и Комитетом по специальным политическим вопросам и вопросам деколонизации (Четвертый комитет) (A/55/572/Add.1) и отражена в резолюции 56/225 от 24 декабря 2001 года. В соответствии с правилом 153 правил процедуры Генеральной Ассамблеи заявление о последствиях осуществления этой рекомендации для бюджета по программам (A/C.5/55/46 и Согг.1 и Add.1) было представлено Пятому комитету через Консультативный комитет по административным и бюджетным вопросам. В этом заявлении предусматривалось создание двух дополнительных должностей для Службы по вопросам деятельности, связанной с разминированием, в рамках вспомогательного счета для операций по поддержанию мира (сотрудник по

ного счета для операций по поддержанию мира (сотрудник по планированию на уровне С-4 и сотрудник по программам на уровне С-3). Эти рекомендации были одобрены Пятым комитетом в его докладе (A/56/738), а затем были утверждены Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 56/241 от 24 декабря 2001 года.

60. Анализирую нынешнее состояние ЮНМАС, Генеральный секретарь с признательностью отмечает реакцию доноров на активизацию усилий по сбору средств в 2001–2002 годах. Благодаря этим усилиям, а также дополнительным финансовым средствам, поступившим с вспомогательного счета для операций по поддержанию мира, ЮНМАС значительно улучшила свое финансовое положение, и Генеральный секретарь уверен в том, что ЮНМАС сможет выполнить свою программу работы на ближайшее будущее. В этих условиях Генеральный секретарь считает, что нынешний порядок финансирования Службы по вопросам деятельности, связанной с разминированием, должен сохраняться и в дальнейшем, но за этим вопросом нужно постоянно следить.

V. Выводы, рекомендации и предлагаемые меры

61. Рассматриваемый период был первым годом осуществления пятилетней стратегии деятельности, связанной с разминированием, которая была представлена Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят шестой сессии². Опыт прошедшего года показал большое значение конкретного плана, благодаря которому можно сопоставить ход работы и четко определенные цели. Накопленный опыт позволил также применить более систематический подход к разработке планов работы организаций системы Организации Объединенных Наций, которые занимаются деятельностью, связанной с разминированием, и благодаря этому опыту удалось добиться большей последовательности всей деятельности по решению минной проблемы.

62. Решение минной проблемы предполагает два комплекса мероприятий, дополняющих друг друга. Во-первых, это деятельность, направленная на обеспечение прекращения использования наземных мин в будущем; во-вторых, это деятельность по ликвидации последствий применения мин, что предполагает разъяснение минной опасности, обследование и маркировка минных полей, разминирование или же сочетание всех этих трех видов деятельности. В течение прошедшего года был накоплен полезный опыт в связи с осуществлением этого второго набора мероприятий.

63. В течение отчетного периода вновь было показано значение установления приоритетов в области разминирования и применения таких методик, которые дают наибольший экономический эффект. К настоящему времени широкое признание получил тот факт, что для стран, сталкивающихся с минной проблемой, большое значение имеет проведение исследований о последствиях применения наземных мин с учетом специфики данной страны. Разработка национальной стратегии решения минной проблемы и национального плана в этой области становится объективным, а не субъективным процессом после того, как такое исследование было завершено и его результаты были проанализированы.

64. Необходимо продолжать изучение экономического эффекта разминирования, начатое ПРООН и ЖМЦГР. Никто не ставит под сомнение социальное значение работ по разминированию, однако в целом ряде случаев оказалось, что простой анализ «затраты — эффект» является практическим способом измерения чисто экономического эффекта работ по разминированию. Необходимо продолжать деятельность в этом направлении.

65. Международные стандарты по разминированию (ИМАС) получили широкое признание как прекрасная основа для разработки национальных стандартов и руководящих принципов. Тем не менее в некоторых кругах по-прежнему выражается озабоченность в связи с тем, что ИМАС ограничивают скорость проведения работ по разминированию. В течение предстоящего года самое пристальное внимание будет уделяться активному обсуждению этого вопроса и будет проявляться готовность к пересмотру конкретных стандартов. В этой связи полностью признается тот факт, что необходимо срочно сделать соответствующие ИМАС доступными в переводе на различные языки.

66. Само собой разумеется, что минная проблема не решается изолированно от других проблем. Организации, занимающиеся решением минной проблемы, должны установить контакты с другими организациями и должны добиться того, чтобы их мероприятия вошли в гуманитарные программы и программы по развитию. В течение прошедшего года было сделано несколько шагов в этом направлении, однако необходимо предпринять больше усилий для установления партнерских отношений с соответствующими организациями, включая Всемирный банк и другие учреждения, предоставляющие кредиты на цели развития.

67. Следует отметить, что в ряде стран запланированная передача самим государствам ответственности за решение минной проблемы не состоялась из-за того, что некоторые доноры не могут продолжать финансирование таких программ после такой передачи ответственности, но дело в том, что многие правительства не в состоянии взять на себя расходы на эту деятельность. Поэтому необходимо и в дальнейшем уделять внимание стратегиям, обеспечивающим такую передачу ответственности.

Примечания

¹ С данным исследованием, озаглавленным “User Requirements for Mine Action Information Requirements”, можно ознакомиться в Интернете: www.mineaction.org.

² A/56/448/Add.1.